

## شهر أيلول

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة، ساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

١- **الإثنين:** الأنديكتي (ابتداء السنة الكنسيّة)، وتذكار البارّ سمعان

العامودي، والصدّيق يشوع بن نون، والشهيد إيثالا. تذكار جامع

لوالدة الإله في مياسينا

غروب كبير وسَحَر ممتاز

**في صلاة الغروب،** بعد مزموّر الغروب على "يا ربّ إليك صرخت":

نمسك ١٠ استيخونات: ٣ للأنديكتي، ٧ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانيّن للأنديكتي.

الإيصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات. الأبوستيخن: للأنديكتي، ذوكصا

للبارّ، كانيّن للأنديكتي. الطروباريّات: للأنديكتي، ذوكصا للبارّ، كانيّن للسيدة (للعيد).

**في صلاة السَحَر،** الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات: الكاتسما

الأولى للأنديكتي، والثانية للبارّ. البوليثيليون. الكاتسما الثالثة للقدّيسين.

الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شباي..."، البروكيمنن "كريمّ

بين يدي الربّ موت أبراره...". إنجيل السَحَر للبارّ، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا

"بشفاعات صفيك البارّ وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى

"يا رحيم...": الإيديوميلا للأنديكتي. القوائن: للأنديكتي. بعد الأودية الثالثة:

الكاتسما للبارّ، ذوكصا للقدّيسات، كانيّن للأنديكتي. بعد الأودية السادسة:

القنفاق والبيت للأنديكتي وللبارّ، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيّات:

للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...".

الإكسابستلاري: للأنديكتي وللبارّ وللسيدة. الإينوس: ٤ للأنديكتي، ذوكصا

للبارّ، كانيّن للأنديكتي. ذكصولوجيا كبرى. الطروباريّة للأنديكتي.

**في القدّاس الإلهي،** القنفاق: للأنديكتي. الرسالة للأنديكتي (١ تي ٢: ١-٧).

الإنجيل للأنديكتي (لو:٤:١٦-٢٢). كينونيكون: "بارك إكلييل السنة بصلاحك...".  
طلبة الأنديكتي ثمّ الختم.

**٢- الثلاثاء:** تذكّار الشهيد ماما، والقديس يوحنا الصائم بطريك  
القسطنطينية

الرسالة للشهيد (رو:٨:٢٨-٣٩)، وللقديس (عب:٧:٢٦-٢٨، ٨:١-٢).

الإنجيل للشهيد (يو:١٠:١-١١)، وللقديس (يو:٩:١٠-١٦).

**٣- الأربعاء:** تذكّار الشهيد في الكهنة أنثيمس والبارّ ثيوكتيستوس،  
والقديسة فيقي، ونقل عظام القديس نكتاريوس

الرسالة للشهيد (عب:٧:١٦-١٣)، وللبارّ (٢ تي:١:٨-١٨).

الإنجيل للشهيد (مت:١١:٢٧-٣٠).

**٤- الخميس:** تذكّار الشهيد بابيلا أسقف أنطاكية وتلاميذه الثلاثة، والنبي  
موسى

الرسالة للشهيد (عب:١١:٣٣-٤٠، ١٢:١-٢).

الإنجيل للشهيد (مت:١٠:٣٢-٣٦، ١١:١).

**٥- الجمعة:** تذكّار النبي زخريا والد السابق

الرسالة للنبي (عب:٦:١٣-٢٠).

الإنجيل للنبي (مت:٢٣:٢٩-٣٩).

**٦- السبت:** تذكّار أعجوبة رئيس الملائكة جبرائيل في كولوسي

وذكولوجيا كبرى

الرسالة لرئيس الملائكة (عب:٢:٢-١٠).

الإنجيل لرئيس الملائكة (لو:١٠:١٦-٢١).

٧- **الأحد قبل عيد رفع الصليب**، تقدمة ميلاد السيدة، وتذكار الشهيد

صوزن، والبارّة كاسياني

اللحن ٤ - الإيوثينا ٢

**في صلاة الغروب**، بعد مزمو الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة (اللحن ٤)، ٤ للتقدمة، ذوكصا للتقدمة، كانيّن للقيامة (اللحن ٤). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانيّن للتقدمة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانيّن للتقدمة. الختم بعبارة القيامة.

**في صلاة السّحر**، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيّن للتقدمة. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانيّن للتقدمة. الإفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٢، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللتقدمة مع الاستيخن "أيتها الفائق قدسها والدة الإله خلّصينا". بعد الأودية الثالثة: قنفاق التقدمة، ثمّ الكاثسما لها. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة والسنكسار. الكاثاسيات: للصليب. الإكسابستلاري: للقيامة وللتقدمة. الإينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٤)، ٤ للتقدمة، ذوكصا الإيوثينا ٢، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

**في القدّاس الإلهي**، القنفاق: لتقدمة ميلاد السيدة. الرسالة للأحد الذي قبل عيد رفع الصليب (غل ٦: ١١-١٨). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد رفع الصليب (يو ٣: ١٣-١٧).

٨- **الإثنين**: عيد ميلاد سيّدتنا والدة الإله الفائقة القداسة

غروب كبير وسّحر ممتاز

**في صلاة الغروب**، بعد مزمو الغروب على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانيّن للعيد. الإيصوذن. البروكيمن اليومي. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانيّن للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً).

**في صلاة السَّحَر،** الطروباريَّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شباهي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كلِّ جيل وجيل...". إنجيل السَّحَر للعيد، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلبتها..."، كاتنين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للعيد. القوانين: للعيد. بعد الأودية الثالثة: الإيباكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للعيد، ثمَّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيَّات: للصليب. على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد (قطعتان). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كاتنين للعيد. ذكصولوجيا كبرى. الطروباريَّة للعيد.

**في القدَّاس الإلهي،** القنطاق: للعيد. الرسالة للعيد (في ٥:٢ - ١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠:٣٨-٤٢، ١١:٢٧-٢٨). على "خاصَّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبل...". "قد نظرنا".

**٩- الثلاثاء:** تذكَّار القدِّيسين الصِّديقيِّين يواكيم وحنَّة جدِّي المسيح الإله، والشهيد سفريانوس

الرسالة للقدِّيسين (غل ٤:٢٢-٢٧).

الإنجيل للقدِّيسين (لو ٨:١٦-٢١).

**١٠- الأربعاء:** تذكَّار الشهيدات مينوذورة وميتروذورة ونيمفوذورة

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (٢ كو ١٣:٣-١٤).

الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١٠ أيلول (يو ٣:١٦-٢١).

**١١- الخميس:** تذكَّار البارة ثيوذورة الإسكندريَّة، والقدِّيس إفرسينوس  
الطبَّاخ

الرسالة للخميس من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (غل ١:١-٣، ٢٠-٢٤، ١:٥).

الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١١ أيلول (يو ١٢:١٩-٣٦).

**١٢ - الجمعة:** وداع عيد ميلاد السيدة، وتذكار الشهيد في الكهنة أفتونوموس نرتلّ الخدمة جميعها في صلاة المساء والسَّحَر حسب ترتيبها في يوم العيد خلا القراءات والليتتين والبوليئيليون وإنجيل السَّحَر.

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (غل ٢:١٠-١٠).

الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١٢ أيلول (يو ١١:٤٧-٥٤).

**١٣ - السبت:** تقدمة عيد رفع الصليب، وتذكار الشهيد كورنيليوس قائد المئة ورفقته، وتجديد هيكل القيامة

الرسالة للسبت الذي قبل عيد رفع الصليب (١ كو ٢:٦-٩).

الإنجيل للسبت قبل عيد رفع الصليب (مت ١٠:٣٧-٤٢، ١١:١).

**١٤ - الأحد ١٤ بعد العنصرة،** عيد رفع الصليب الكريم المحيي (صوم عن الزفرين يُسَمَح الخمر والزيت)

لا يُقال شيء للقيامة وتكون الخدمة كلها للصليب.

**في صلاة الغروب،** بعد مزمور الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للصليب، ذوكصا كائين للصليب. القراءات: للصليب. الأبوستيخن وذوكصا كائين للصليب. الطروباريّات: للصليب (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة، ونضيف بعد "وبقدرة صليبيك المحيي": الذي نعيّد لرفعه اليوم.

**في صلاة السَّحَر،** الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للصليب، البوليئيليون، ثمّ الكاثسما الثالثة له أيضاً. الأنافثمي: "منذ شبّاني"، ثمّ البروكيمنن للعيد. إنجيل السَّحَر: للعيد، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجاً)، وذوكصا... (كما في الميناون). القوانين: قانون الصليب (من دون استيخن). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للصليب. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للصليب، والسنسكار. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": الأوديتان

من التاسعة. الإكسابستلاري: للصليب، الأول مرتين، والثاني مرة. الإينوس: ٤ للصليب، ذوكما كانين للصليب. ذوكصولوجيا كبرى (باللحن الرابع). وعند "قدّوس الله" مطوّلة في آخر الذوكصولوجيا: يجري **زيّاح الصليب\*** بحسب كتاب الميناون. ثمّ طروباريّة الصليب "خَلَصَ يا أَلله شعبك"، والقُدّاس الإلهي. **في القُدّاس الإلهي**، الأنديفونات: للعيد. القنطاق: للعيد. وعوداً من التريصاجيون: "لصليبك يا سيّدنا...". الرسالة للصليب (١ كو ١: ١٨-٢٤). الإنجيل للصليب (يو ١٩: ٦-١١، ١٣-٢٥، ٢٨-٣٠، ٣٥). عند "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "لقد ارتسم علينا نور وجهك...". بعد "خَلَصَ يا أَلله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": طروباريّة الصليب "خَلَصَ يا ربّ شعبك". الختم كما في المساء.

\* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّم زياح الصليب في نهاية القُدّاس الإلهي.

#### ١٥ - الإثنيّن: تذكّار القُدّيس نيقيطا الشهيد، والقُدّيس سمعان التسالونيكي

الرسالة للشهيد (كو ١: ٢٤-٢٩، ١: ٢).

الإنجيل للشهيد (مت ١٠: ١٦-٢٢).

#### ١٦ - الثلثاء: تذكّار القُدّيسة العظيمة في الشهيديات إفيميّة، والقُدّيس

مرتينوس أسقف رومية

الرسالة للقُدّيسة (٢ كو ١: ٦-١٠).

الإنجيل للقُدّيسة (لو ٧: ٣٦-٥٠).

#### ١٧ - الأربعاء: تذكّار الشهيديات صوفيا وبناتها بيستي وإليبيدي وأغايي

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٣: ١٥-٢٢).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٥ من متّى (مر ٦: ٧-١٣).

#### ١٨ - الخميس: تذكّار القُدّيس إفمانوس العجائبي أسقف غورتيني

الرسالة للخميس من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٣: ٢٣-٢٩، ٤: ١-٥).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦: ٣٠-٤٥).

### ١٩ - الجمعة: تذكّار الشهداء تروفيموس وسباتيوس ودوريماذن

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٤: ٨-٢١).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦: ٤٥-٥٣).

### ٢٠ - السبت: تذكّار الشهداء أفسطاثيوس وزوجته ثيوبستي وولديهما

أغايوس وثيوبستوس

الرسالة للسبت الذي بعد عيد رفع الصليب (١ كو ١: ٢٦-٣١، ٢: ١-٥).

الإنجيل للسبت الذي بعد عيد رفع الصليب (يو ٨: ٢١-٣٠).

### ٢١ - الأحد بعد عيد رفع الصليب، وداع عيد رفع الصليب، وتذكّار

الرسول كدراتس والنبى يونان

اللحن ٦ - الإيوثينا ٤

**في صلاة الغروب**، بعد مزمور الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على  
"يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦ للعيد، ذوكصا  
للعيد، كانبين للقيامة (اللحن ٦). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانبين للعيد.  
الطروباريات: للقيامة، وللعيد (مرّتين). الختم بعبارة القيامة.

**في صلاة السّحر**، الطروباريات: كما في المساء. الكاشمات: للقيامة،  
وكّل كانبين للعيد. الإفلوجيطارية والإيباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن.  
إنجيل السّحر: الإيوثينا ٤، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللعيد. بعد  
الأودية الثالثة: قنفاق والبيت للعيد، ثمّ الكاشما لها. بعد الأودية السادسة:  
القنفاق والبيت للعيد، والسنكسار. الكاطافاسيات: للصليب. على "لوادة  
الإله": تاسعة العيد. الإكسابستلاري: واحد للقيامة واثنان للعيد. الإينوس:  
٤ للقيامة (اللحن ٦)، ٤ للعيد، ذوكصا للعيد، كانبين "أنت هي الفائقة".

ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

**في القدّاس الإلهي،** الأنديفونات: للعيد (على الإنديفونا الثانية "... يا من صلبت عنّا بالجسد..."). الإيصوذن: "إرفعوا ربّ إلهنا... يا من قام...". القنطاق: للصليب. التريصاجيون: قدّوس الله... الرسالة للأحد الذي بعد عيد رفع الصليب (غل ٢:١٦-٢٠). الإنجيل للأحد الذي بعد عيد رفع الصليب (مر ٨:٣٤-٣٨، ٩:١). عند "خاصّة": أرمس التاسعة الثاني "إنّ الموت...". كينونيكون: "لقد ارتسم علينا نور وجهك...". بعد "خلّص يا أله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": طروبارية الصليب "خلّص يا ربّ شعبك". الختم بعبارة القيامة.

## ٢٢ - الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة فوقاً أسقف سينوي

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨-١٨).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٣: ١٩-٢٢).

## ٢٣ - الثلاثاء: تذكّار الحبل بيوحنا المعمدان

ذكصولوجيا كبرى

الرسالة للسابق (غل ٤: ٢٢-٢٧).

الإنجيل للسابق (لو ١: ٥-٢٥).

## ٢٤ - الأربعاء: تذكّار القدّيسة نقلا أولى الشهيديات المعادلة الرسل، والبارّ

سلوان الآتوسي

الرسالة للقدّيسة (٢ تي ٣: ١٠-١٥).

الإنجيل للقدّيسة (مت ٢٥: ١-١٣).

## ٢٥ - الخميس: تذكّار البارة إفروسيني ووالدها بفنوتوس

الرسالة للخميس من الأسبوع ١٦ بعد العنصرة (أف ١: ١-٩).



الإنجيل للخميس من الأسبوع ١ من لوقا (لوقا: ١٦-٢٣).

## ٢٦- الجمعة: تذكّار انتقال الرسول يوحنا الإنجيلي اللاهوتي

غروب كبير وسَحَر ممتاز

**في صلاة الغروب،** بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للرسول، ذوكصا للرسول، كانين ثيوطوكية القيامة (اللحن ٢). الإيصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات للرسول. الأبوستيخن: للرسول، ذوكصا للرسول، كانين للسيدة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للرسول، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٢).

**في صلاة السَحَر،** الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للرسول. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للرسول. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "في كلّ الأرض خرج منطقه...". إنجيل السَحَر للرسول، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات الرسول وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للرسول. القوانين: للرسول. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للرسول، ذوكصا كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للرسول، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للرسول وللسيدة. الإينوس: ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانين للسيدة (بلحن الذوكصا). ذكصولوجيا كبرى. الطروبارية للرسول.

**في القدّاس الإلهي،** القنفاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للرسول (١٩-١٢-٤: ١٩). الإنجيل للرسول (يو ١٩: ٢٥-٢٧، ٢١: ٢٤-٢٥). كينونيكون: "إلى كلّ الأرض خرج صوته...".

٢٧- السبت: تذكّار الشهيد كليستراتس والتسعة والأربعين المستشهدين

معه

الرسالة للقدّيس (أف: ٦: ١٠-١٧).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١ من لوقا (لوقا: ٣١-٣٦).

**٢٨- الأحد ١٦ بعد العنصرة،** تذكّار القدّيس خاريطن المعترف، والنبى

باروخ، والبارّ إسحق السرياني

اللحن ٧ - الإيوثينا ٥

**في صلاة الغروب،** بعد مزمور الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على  
"يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣ للقدّيس، ذوكصا  
كانين للقيامة. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. الطروباريات:  
للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

**في صلاة السّحر،** الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تعاد، كانين ثيوطوكيّة.  
الكاشمافات: للقيامة. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٥، "إذ قد رأينا" وما يليها.  
الكافاسيّات: "أفتح فمي". الإينوس: للقيامة (اللحن ٧)، ذوكصا: الإيوثينا ٥،  
كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

**في القدّاس الإلهي،** القنطاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للأحد ١٦  
بعد العنصرة (٢ كو: ١٠-١١). الإنجيل للأحد ١ من لوقا (لوقا: ١١-٥).

**٢٩- الإثنين:** تذكّار القدّيس كريكس السائح

الرسالة للقدّيس (غل: ٥: ٢٢-٢٦، ١: ٦-٢).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٢ من لوقا (لوقا: ٣٨-٤٤).

**٣٠- الثلاثاء:** تذكّار الشهيد غريغوريوس أسقف أرمينية العظمى،

والشهيّد ستراتونيكس

الرسالة للقدّيس (١ كو: ١٦: ١٣-٢٤).

الإنجيل للقدّيس (مت: ٢٤: ٤٢-٤٧).